



# DAVID AVRAHAM

HEBREW LOCALIZATION QA AND  
TRANSLATION (TEP) SPECIALIST

## Details

+4915754003939

[david.avraham.he@gmail.com](mailto:david.avraham.he@gmail.com)

## Links

[LinkedIn](#)

[Features Projects and clients](#)

## CAT tools

Memsource, XTM, memoQ,  
Transifex, Smartling and Smartcat

## Languages

Hebrew

---

English

---

German

---

## Profile

A freelancer Hebrew localization, translation and linguistic review specialist, helping companies ensure that their tools and services work seamlessly and naively in Hebrew and use the correct language and tone to fit perfectly in the Israeli market.

I am a verified and active vendor of various global translation and localization agencies of all sizes and a member of the Israel Translators Association (ITA), providing multiple Hebrew linguistics consultation and review services.

## Services

- Localization QA and Linguistic Review
- Translation, Editing and Proofreading (HE TEP)
- Transcreation and Copy Localization
- Machine Translation Post-Editing (MTPE)

## Areas of Expertise

Business and marketing, IT and software, UX/UI localization and user documentation, cryptocurrency and blockchain, creative and copy.

I took part in localization projects of some of the best tech companies and products out there and always looking to expand my pool of clients!

## Employment History

### Senior Content Manager (Partner Portal), Zalando

MAY 2021 – NOVEMBER 2021

### Microsoft News Regional Lead Editor, C3 Creative Code and Content

JUNE 2019 – JULY 2020

### Hebrew Localization Manager, Customer Care, Spark Networks

NOVEMBER 2018 – APRIL 2019

### EN-HE Translator and Editor, Walla! NEWS

APRIL 2017 – OCTOBER 2018

### Media Partnerships Manager, Twitter

JULY 2016 – DECEMBER 2016

### Media Reporter and Editor, Walla! NEWS

JANUARY 2012 – MAY 2016

## Certifications

### Israel Translators Association (ITA)

2022

ITA Membeship

### Tel Aviv University

2008 – 2011

Communications and Political Science Studies